



尊敬的家長或監護人，

正如各位可能知道，加州要求所有進入升上或轉入7年級的學生要呈示1口Tdap和2口MMR疫苗的證明（或者有效的醫療豁免）才可以就讀7年級。我們隨函附上有關Tdap和孕產婦死亡率的詳細信息，以及常見問題的解答。

學校記錄顯示您孩子還沒有接受Tdap和/或第二口MMR疫苗。為了讓孩子能升上7年級，在學校未開學之前，您需要做以下其中一項：

- A. 提供文件來證明您孩子已經接種所需的免疫。
- B. 呈交執業醫師的醫療書陳述什麼疫苗獲得永久豁免，和所有不能免除免疫注射的記錄日期。

什麼是醫療豁免？

醫療豁免書是由有執照的醫生（醫學博士或骨科醫生）發出，書面聲明：

1. 顯示小孩的身體狀況或醫療情況是不能接受這樣規定的免疫注射。
2. 哪些疫苗是獲得豁免。
3. 醫療豁免的疫苗是永久還是暫時。
4. 如果豁免是暫時，什麼是到期日子。

如果學生還沒有接收這些免疫接種，請聯繫孩子的醫療服務提供者：

- 如果沒有醫療服務提供者，我們附上沙加緬度市區域社區接種診所的名單以供便各位參考。
- 如果沒有健康保險您可以聯絡 (866) 850-4321或瀏覽<http://sacramentocovered.org/enroll> 以獲得註冊醫療保險的幫助。

這也是個很好時間來討論其他免疫需要。雖然需要接種Tdap和2口MMR才能入學，我們建議您孩子也要獲得該年齡組的腦膜炎球菌和HPV疫苗。如果有任何疑問請聯繫沙加緬度縣公共衛生計劃免疫科，電話是（916）875-7468或SCUSD衛生服務（916）643-9412。

不符合免疫要求的學生將不能進入7年級。在學校未開始之前，請帶孩子的免疫記錄，或有效的醫療豁免副本一份給我們辦公室。

感謝您幫助我們為您孩子，學校和我們社區保持安全和健康的環境。

誠摯，



七年級學生必需注射的疫苗

Tdap (百日咳) 父母需要知道什麼

什麼是百日咳加強針要求？

在秋季未開學之前，所有進入升上或轉入7年級的學生，需要有一口青少年百日咳加強免疫針“Tdap”的證明，或持有效醫療豁免書，才可以就讀7年級。

如果我孩子在未開學前沒有Tdap免疫證明，那怎辦？

除非您按規定提交Tdap免疫證明，否則您孩子將無法上學。

可以在開學後注射Tdap免疫嗎，是否有個寬限期/延期？

不可以。根據現行法律，學校是沒有提供寬限期的選擇權利。所有七年級學生在九月未開學之前，必需出示Tdap免疫證明，或需要提交醫療豁免書。

Tdap是什麼，Tdap疫苗能預防什麼疾病？

Tdap 是對年齡較大孩子，青少年和成年人的加強免疫。它能防範3種危險疾病：破傷風，白喉，百日咳。

- **Pertussis**-也被稱為百日咳，是一種傳染性疾病，導致咳嗽發作，使呼吸困難。當帶病患者咳嗽或打噴嚏時，那是很容易傳播。這些症狀可以持續數月。百日咳對於年輕嬰兒是特別危險的。
- **Tetanus**- 導致嚴重痛苦的肌肉收緊（痙攣）包括顎（“牙關緊閉症”），它可以限制吞嚥和呼吸。
- **Diphtheria**- 白喉疾是嗓子發炎，可導致呼吸困難，麻痺，心臟衰竭和死亡。

所有7年級學生是否需要接種百日咳免疫才可入學？

是的。除非有醫療豁免書，所有進入7年級的學生必須具備Tdap加強針證明。這包括公立私立學校的在校學生，新生和轉校的學生。

許多學生已經接受了疫苗，只是需要提供證明給學校，請向你醫生或醫療提供商查詢。

為什麼需要Tdap疫苗？

百日咳這項新規定將有助於保護您孩子和學校社區其他人。百日咳是種嚴重疾病，能引起咳嗽發作，可以持續數月。近幾年來百日咳已在美國日漸增加。百日咳更在加州廣泛流傳並要負上2010年10名嬰兒死亡的責任。

我孩子什麼時候應該注射Tdap疫苗？

現在。未免疫孩子會患上百日咳，變得非常病，能導致缺課幾個星期。除了保護孩子，您可以為您進入七年級學生做預約，趕快在未開學之前注射**Tdap**加強針。

- 把孩子的**Tdap**加強針證件保存在安全的地方。
- 把一份注射**Tdap**疫苗副本提供給您孩子目前就讀的學校。



七年級學生必要注射的疫苗

MMR (麻疹, 腮腺炎, 風疹)

父母需要知道什麼

什麼是MMR加強免疫針要求?

在秋季未開學之前, 所有進入升上或轉入7年級學生, 要有第二口“MMR”免疫證明, 或持有效醫療豁免書, 才可以就讀7年級。

如果我孩子在未開學前沒有MMR免疫證明, 那怎辦?

除非您按規定提交第二口MMR免疫證明, 否則您孩子將無法上學。

可以在開學後注射MMR免疫嗎, 是否有個寬限期/延期?

不可以。根據現行法律, 學校是沒有提供寬限期的選擇權利。所有七年級學生在九月未開學之前, 必需出示第二口MMR免疫證明, 或需要提交醫療豁免書。

MMR是什麼, MMR疫苗能預防什麼疾病?

MMR是防止麻疹, 腮腺炎和風疹疫苗。這些疾病從人通過空氣傳播。您可以很容易被周圍感染的人傳染。

- **Measles** 麻疹 - 病毒能引起皮疹, 咳嗽, 流涕, 眼刺激, 和發燒。它可導致耳部感染, 肺炎, 癲癇發作(抽搐和凝視), 腦損傷和死亡。
- **Mumps** 腮腺炎 - 腮腺炎病毒能引起發燒頭痛, 肌肉痛, 食慾不振及腺體腫大。它可導致耳聾, 腦膜炎(大腦和脊髓覆蓋物感染), 睪丸或卵巢疼痛腫脹, 而且導致不孕結果。
- **Rubella** 風疹 - 也被稱為德國麻疹, 風疹病毒能引起皮疹, 關節炎(主要是女性), 和輕度發燒。如果一個女人得到風疹, 而且懷孕了, 她有可能流產或她的孩子可能有嚴重出生缺陷。

所有7年級學生是否需要接種第二口MMR免疫才可入學?

是的。除非有醫療豁免書, 所有進入7年級的學生必須具備第二口MMR證明。這包括公立私立學校的在校學生, 新生和轉校的學生。

許多學生已經接受了疫苗, 只是需要提供證明給學校, 請向你醫生或醫療提供商查詢。

為什麼需要第二口MMR疫苗?

MMR第二次劑量能增加對疾病的免疫力。2008年, 2011年, 2013年和2014年與其他年份比較, 有更多麻疹病例報告。一些疾控預防中心專家指出, 美國人經常旅行或出差的國家, 是比平常出現更多麻疹病例的地方(如英國, 法國, 德國, 印度, 菲律賓和越南), 因此更多麻疹病例進入美國, 和/或更蔓延在美國社區, 是因為未接種麻疹疫苗的人引起。

我孩子什麼時候應該注射第二口MMR疫苗?

現在。你孩子可能已注射了第二口MMR疫苗。檢查您孩子的疫苗記錄或向醫生查詢。如果您孩子還沒有第二口MMR(或豁免證明, 至關重要是您孩子要盡快注射(或從醫生發信說明您孩子已有免疫力, 通過實驗室測試的驗證)。

- 把孩子的第二口MMR注射證件保存在安全的地方。
- 把一份注射疫苗副本提供給您孩子目前就讀的學校。



2018-19 學年免費的免疫診所

EK-12年級 - 所有免疫接種

學區註冊中心 - 4號房 (5601 47th Avenue)

日期	時間	最後登記時間
2018年8月20日週一	上午9:00 - 下午1:30	下午1:00
2018年8月21日週二	上午9:00 - 下午1:30	下午1:00
2018年8月22日週三	上午9:00 - 下午1:30	下午1:00
2018年8月23日週四	下午2:00 - 傍晚6:00	傍晚5:30
2018年8月27日週一	下午2:00 - 傍晚6:00	傍晚5:30
2018年8月28日週二	上午9:00 - 下午1:30	下午1:00
2018年8月29日週三	上午9:00 - 下午1:30	下午1:00
2018年8月30日週四 (上學第一天)	上午8:00 - 上午10:00 下午3:00 - 傍晚6:00	上午9:30 傍晚5:30
2018年8月31日週五	上午8:00 - 上午11:00	上午10:30
2018年9月至明年5月, 每逢週四*	下午3:00 - 傍晚6:00	傍晚5:30

*SCUSD免疫診所將在上學期間9月至明年5月, 每逢週四, 下午3:00-傍晚6:00開門。

接受免疫接種的資格

SCUSD免費免疫診所為符合以下所有條件的學生提供免疫注射服務:

1. 正註冊或正就讀SCUSD學區EK-12年級的學生
2. 未滿19歲
3. 有Medi-Cal保險, 或沒有醫療保險, 美國印第安人或阿拉斯加原住民有私人保險的學生必須去他們保健的主診醫生接受免疫注射服務。

你需要帶什麼證件

- 學生所有免疫接種的記錄
- Medi-Cal卡 (如適用)
- 家長/監護人必須在場

SCUSD免疫診所不提供預約服務

疫苗數量有限, 先到先得, 額滿即止。

等待時間將取決於在您前面的人數。

請注意: 最後登記時間是診所結束前30分鐘, 那樣讓我們有足夠時間為大家完成服務。

欲了解更多信息, 請致電學區醫療衛生服務 643-9412

加州法律規定學生需要接種或持有有效的醫療豁免證明, 才能上學。

醫療衛生和安全法規 **Health and Safety Code, Division 105, Part 2, Chapter 1, Sections 120325-120380;**
California Code of Regulations, Title 17, Division 1, Chapter 4, Subchapter 8, Sections 6000-6075

Sacramento Area Community Immunization Clinics

Sacramento's Child Health & Disability Prevention Program (CHDP) provides Free or Low-Cost health exams & immunizations for **uninsured** and **Medi-Cal** children ages birth to 18 years: **(916) 875-7151**

*It is **RECOMMENDED** that you

call in advance for appointments, confirmation of fees and services, and translation services.*

-If needed, please call the **Immunization Assistance Program** at **(916) 875-SHOT** for further assistance.-

Wellspace Health For more information, visit www.wellspacehealth.org		
<p><i>Oak Park Community Health Center</i> 3415 Martin Luther King Jr. Blvd. Sacramento, CA 95817 (916) 737-5555</p> <p><i>South Valley Community Health Center</i> 8233 E. Stockton Blvd. Suite D Sacramento, CA 95828 (916) 737-5555</p>	<p><i>Hiram Johnson Community Health Center</i> 3535 65th Street Sacramento, CA 95820 (916) 737-5555</p> <p><i>Alhambra Community Health Center</i> 2425 Alhambra Blvd. Sacramento, CA, 95817 (916) 737-5555</p>	<p>Cost: Sliding Scale Office Visit Fee: Sliding Scale Insurance: Accepts Medi-Cal, Private, and No Insurance Languages: Translation Services Available.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appointments Preferred <p>Please call in advance, or visit Health Center to make appointment.</p>
Elica Health Centers For more information, visit www.elicahealth.org		
<p><i>Elica Midtown</i> 3701 J Street, Suite 201 Sacramento, CA 95816 (916) 454-2345</p> <p><i>Elica West Sacramento</i> 155 15th Street West Sacto., CA 95691 (916) 454-2345</p>	<p><i>Elica Arden Arcade</i> 1750 Wright Street Sacramento, CA 95825 (916) 454-2345</p> <p><i>Elica Del Paso Heights</i> 1281 North Ave Sacramento, CA 95838 (916) 454-2345</p>	<p>Cost: Sliding Scale Office Visit Fee: Sliding Scale Insurance: Accepts Medi-Cal, Private, and No Insurance Languages: Translation Services Available. Please Call in Advance.</p>
Sacramento Community Clinic For more information, visit www.halocares.org		
<p>2200 Del Paso Blvd. Sacramento, CA 95815 (916) 924-7988</p> <p>5524 Assembly Court Sacramento CA 95823 (916) 642-1867</p>	<p>7275 E. Southgate Drive, Suite 204 Sacramento, CA 95823 (916) 428-3788</p>	<p>Cost: Sliding Scale Office Visit Fee: Sliding Scale Insurance: Medi-Cal, Private, & No Ins.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appointments Preferred <p>Languages: Translation Services</p>
Sacramento Native American Health Center (SNAHC) For more information, visit www.snahc.org		
<p>2020 J Street Sacramento, CA 95811 (916) 341-0575</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Staff onsite to register for Medi-Cal • Appointments Preferred 	<p>Cost: Sliding Scale Office Visit Fee: Sliding Scale Insurance: Medi-Cal & No Ins.</p>
Peach Tree Health For more information, visit www.pickpeach.org		
<p>3810 Rosin Ct, Suite 100 Sacramento, CA 95834 (916) 779-7656</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Appointment Only 	<p>Cost: Sliding Scale Office Visit Fee: Sliding Scale Insurance: Medi-Cal, Private, & No Ins.</p>
Rite Aid For more information, visit www.riteaid.com/pharmacy		
<p>1125 Alhambra Blvd. Sacramento, CA 95816 (916) 452-1334</p> <p>831 K Street Sacramento, CA 95814 (916) 444-0690</p>	<p>980 Florin Road Sacramento, CA 95831 (916) 422-7202</p> <p>5610 Stockton Blvd. Sacramento, CA 95824 (916) 737-0260</p>	<p>Cost: Varies Office Visit Fee: Varies Insurance: Accepts all insurance except Anthem Blue Cross</p> <ul style="list-style-type: none"> • Walk-Ins Available • Other Locations Available in Sacramento
Spring Medical Clinic For more information, visit www.SpringMedicalClinic.com		
<p>1355 Halyard Drive, Suite 130 West Sacramento, CA 95691 (916) 371-1930</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Walk-Ins Available 	<p>Cost: Cash Only for Services Office Visit Fee: Varies</p>